



# CNCA COMENTARIOS



A.A. Confidencial --Julio 2022

[www.cnca06.org](http://www.cnca06.org)

## AREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA DE ALCOHOLICOS ANONIMOS

Llegamos a las tres cuartas partes del Panel 71, 2021-2022, en mi meditación diaria reflexiono sobre lo relevante que es permanecer dentro del ciclo no porque tenga capacidad sino en base a la necesidad y la gratitud mientras hablamos de negocios y ponemos planes en acción, Acción es la palabra clave.

El distrito 19 junto con los distritos 01 y 03 serán los anfitriones del Verano 2022 luego de presentar una nueva oferta, NOTA; la nueva fecha sería el 20 de agosto de 2022 en la Iglesia Luterana del Buen Pastor 580 Larkin St, Salinas, CA 93907 El volante también está disponible en CNCA06.org. También aprobamos una segunda oferta, esta para la asamblea de las elecciones de otoño de 2022 presentada por el Distrito 90, se revelará más en los próximos meses.

Tuvimos una presentación de nuevos negocios con una solicitud del Comité de de tecnología de CNCA para aprobar el costo para obtener el equipo necesario como propuesta por el comité Híbrido Auxiliar a un costo que no exceda los \$3,250.

En la Reunión de Comité de Área de julio continuaremos discutiendo y posiblemente votaremos sobre la moción relacionada con que CNCA compre un P.O. Box a través de la tienda UPS (sucursal de Petaluma) al costo actual de \$480 por año para todo el correo entrante futuro, otro punto de negocio viejo tratado fue el de comprar una suscripción a un software de traducción automática, a un costo que no exceda los \$600 anuales. Le recordamos que los lleve a sus distritos y grupos para recibir comentarios.

Comenzamos una sesión informal de compartimiento de habla hispana a las 10:00 am en el Petaluma Community Center el cuarto sábado de cada mes.

Tome nota y traiga su RADIO FM, contamos con interpretación simultánea inglés/español-español/inglés al igual que asistencia a la escucha en ingles en las reuniones del Comité de Área y todas nuestras Asambleas de Área.

En julio continuaremos con las Descripciones de trabajo de nuestros Oficiales de Área al comienzo de la sesión de compartimiento de MCDs, lo invitamos a unirse todos los meses, este mes continuaremos con el puesto de Registrante de Área otorgado por Claudia N.

AA me dio la última oportunidad y recibí mi primera oportunidad de practicar el servicio en todos mis asuntos hoy, el servicio aumenta mi posibilidad de mantener vivo y disponible el don de la sobriedad, AA funciona.

Gracias por la oportunidad de Servir  
Miguel H  
Coordinador de CNCA

¡Es ese momento en el panel de dos años cuando comenzamos a prepararnos para la rotación del servicio. Los servidores de confianza están actualizando y dando sus descripciones de trabajo en el Área y en los distritos. Es un momento agri dulce y emocionante... Me encanta escuchar a las personas compartir lo que aprendieron y cómo crecieron en el servicio.

Somos responsables de preparar y animar a los que vienen después de nosotros. Si usted es un RSG o MCD, ¿tiene un alterno? ¿Está trayendo a otros miembros junto con usted (en el automóvil o virtualmente) a las reuniones a las que asiste? ¿Qué tal la Asamblea de Verano? Si ves una chispa en el ojo de alguien, hazle saber que crees que sería bueno en algo. Las invitaciones personales hacen maravillas para llenar posiciones vacantes. El otro día, escuché a alguien referirse en broma a los métodos de reclutamiento creativo como "Servicios Generales jujitsu" y eso me encantó.

Este panel ha estado lleno de desafíos y oportunidades. Nuestras responsabilidades esenciales son las mismas, pero las formas en que las cumplimos en la "nueva normalidad" han cambiado significativamente. Encuentro una cierta satisfacción tranquila en preparar una buena rotación de servicio. Ultimadamente, depende del próximo servidor de confianza cómo llevan a cabo sus deberes, pero puedo compartir lo que funcionó y lo que no funcionó para mí. Puedo darles ejemplos y consejos. Puedo responder preguntas. Y luego puedo soltarlos y animarlos.

¿Qué harás a continuación? ¿Estarás disponible en el Distrito o Área (o ambos)? Veo que la gente se agota con demasiados compromisos, o se desconecta si no tienen ninguno. Ahora es un buen momento para hacer un inventario honesto y averiguar cuánto tiempo y energía tienes. Escuche las descripciones de las posiciones de trabajo. Siempre que sea posible, sal un poco de tu zona de confort, para mí, ahí es donde ocurre el crecimiento espiritual. Estamos buscando expandir el comité de Tecnología del Área, y habrá muchos otros puestos disponibles en el comité permanente de Área. (Y, por supuesto, cualquier servicio es un buen servicio, ¡no tiene que ser de Servicios Generales!)

Realizaremos nuestra Asamblea Electoral el 5 de noviembre de 2022 en Vacaville. Nuestro único Negocio en esa Asamblea es elegir su Delegado del panel 73 y los otros Oficiales del Área. Mi último trabajo como su Delegada saliente es coordinar esa asamblea, así que preparándolos para ello ya está en mi mente.

Si bien la elegibilidad varía para otros compromisos, para poder representar cualquiera de las ocho posiciones de Oficial de Área, debe ser un miembro actual del Panel 71 MCD, CMCD u Oficial de Área. Los RSGs no son elegibles, pero si pueden votar. Elegir un nuevo delegado es una de las cosas más importantes que un RSG puede hacer en nombre de su grupo. Se confiará en esta persona para tomar decisiones sobre asuntos que afectan a AA en su totalidad ¡Elige sabiamente!

Nuestra Asamblea Electoral será híbrida, con miembros que podrán votar en persona o por Zoom. Pero todos los que deseen ponerse a disposición para el Oficial de Área deben asistir a la asamblea en persona. Por favor, planifique en consecuencia.

En servicio y gratitud,  
Jennifer B., Delegada del Panel 71

## Necesitas encontrar algo?

Previa del Coordinador, p.1  
Esquina de la Delegada, p.2  
Minutas del Comité del Área 25/6/22 pp.3-7, 10-11  
Reporte de Finanzas del Área 5/22, pp. 8-9  
Mociones de CNCA & Asamblea, p. 12

Descripción del trabajo del oficial de área p 12  
Minutas de Asamblea Post Conferencia 14/5/22 pp. 13-17  
Boletín de Asamblea de Verano, p. 18  
Calendario de las Asambleas y ACNC, p. 19  
Información de los Oficiales del Área y Juntas, p.20

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 25, JUNIO 2022

. La reunión mensual del comité de ÁCNCC se llevó a cabo utilizando un formato híbrido el 25 de junio de 2022, con algunos miembros asistiendo virtualmente y otros asistiendo al Centro Comunitario de Petaluma. Miguel H. abrió la reunión a las 12:30pm, seguido por la Oración de la Serenidad. El Preámbulo de AA fue leído por Claudia G. (Distrito 07), Rodrigo Z. (Distrito 18) leyó la Sexta Tradición en español y Pam S. (Distrito 40) leyó el Sexto Concepto. Hubo cinco pasados delegados presentes: Diane O. (Panel 35), Doug G. (Panel 53), David N. (Panel 59 y pasado custodio), Joann L. (Panel 67) y Teddy B.-W. (Panel 69). Las actas de mayo y el informe financiero fueron aceptados como se publicaron en los Comments y *Comentarios de ÁCNCC*.

**Cumpleaños:** 144/10

**Asistencia:** 23 en línea, 68 en persona (91 en total); combinados 46 con derecho a votar, 45 sin derecho a votar

## Reportes de los Oficiales

**DELEGADA – JENNIFER B:** Como saben, aprobamos una moción en la última asamblea "Que el comité de Literatura de los custodios desarrolle una novela gráfica, o una serie de novelas gráficas, que representen las primeras 164 páginas del Libro Grande". Desde entonces, he llenado el formulario para que sea un posible Punto en la Agenda y lo he presentado al Coordinador de la Conferencia para su consideración para la Conferencia de Servicios Generales de 2023. También *volví a enviar* las dos propuestas de folletos que aprobamos en 2021: una para alcohólicos transgénero y otra para alcohólicos LGBTQ de habla hispana. Tal vez recuerden que los presenté el año pasado, pero no se incluyeron en la agenda de la Conferencia de 2022 "debido a la gran cantidad de folletos que estaban actualmente en desarrollo o en revisión, así como a los proyectos prorrogados de las 70ª y 71ª Conferencias de Servicios Generales". Al hacernos saber por qué no los enviaron a la Conferencia, el Comité de Literatura de los custodios nos animó a considerar volver a enviarlos, y así lo he hecho. La fecha límite anual para presentar posibles puntos de la agenda de la Conferencia es el 15 de septiembre. El formulario está disponible en la página de formularios de nuestro sitio web del Área, [www.cnca06.org](http://www.cnca06.org). La registración está abierta para el Foro Especial Virtual de Conexiones Norte/Sur sobre AA en Comunidades Remotas, que será el 16 de julio. Vaya a la página de foros regionales en [www.aa.org](http://www.aa.org) para obtener más información y registrarse. He hecho mis planes de viaje para el Foro Regional del Pacífico en persona, del 16 al 18 de septiembre en Salt Lake City, UT. La registración para eso aún no se ha abierto, pero puede encontrar más información en [aa.org](http://aa.org) o en nuestro sitio web del Área. He dado una versión de mi Reporte de Delegada ocho veces desde la Asamblea Post-Conferencia, algunas veces híbrida, otras solo virtuales, otras solo en persona. ¡Todo divertido! Y tengo catorce más programados de aquí a octubre, con espacio para más según lo solicitado. Estoy muy agradecido por la estructura de nuestra Área y su entusiasmo, porque me ayuda a cumplir con mi responsabilidad de informar a nuestros miembros locales.

**ALTERNO DELEGADO – ERIC L:** La Reunión del Comité Conjunto (incluyendo representantes del comité IP/CCP de esta Área, el comité Uniendo las Orillas y el comité de Accesibilidades, los comités correspondientes en el Área Interior del Norte de California y el comité de Hospitales e Instituciones del Norte de California) fue una noche productiva de compartimiento y colaboración. Las interrupciones de la cadena de suministro han afectado la distribución de parte de la literatura de AA, aunque gran parte de nuestra literatura permanece disponible en línea, y las copias físicas de nuestra literatura pueden estar disponibles en muchas Oficinas Centrales e Intergrupales.

**COORDINADOR – MIGUEL H:** El trabajo continúa, y hoy tenemos una agenda completa que incluye una Presentación de Negocios Nuevos por parte del Comité de Tecnológica. Nuestra Asamblea de Verano 2022 tuvo un cambio después de que la instalación original tuvo que cancelar nuestra fecha del 13 de agosto. Hoy tendremos una nueva presentación por parte del Distrito 19 con las actualizaciones. También hoy, el Distrito 90 presentará una propuesta de asamblea para la Asamblea Electoral de Otoño de 2022. Gracias Distrito 06 y 16 por continuar los esfuerzos para fortalecer la comunicación haciendo accesibles los Comments y Comentarios. Continuamos con las descripciones de los Oficiales de Área a las 11:00a.m. ates de la Sesión de Compartimiento de MCD in preparación para nuestras elecciones de Área para el Panel 73. Hoy escuchamos a nuestra Tesorera, Chitra S. y el próximo mes escucharemos a Claudia N., nuestra Registrante. Tendrán acceso a las descripciones de trabajo escritas dentro de las ediciones mensuales de nuestro boletín.

**TESORERA – CHITRA S:** Actualmente tenemos \$67,408.26 en nuestra cuenta corriente. Nuestra cuenta de ahorros, que es nuestra reserva prudente, tiene \$11,039.41. Las contribuciones de mayo totalizaron \$13,450.83 y presupuestamos \$9,164.99. Los gastos de mayo fueron de \$11,039.61 y presupuestamos \$18,292.25.

**REGISTRANTE – CLAUDIA N:** A medida que nos acercamos a la última mitad de este año y al final de nuestro panel, animo a todos los Registrantes y CMCDs a revisar los enlaces que se enviaron a fines de marzo / principios de abril de este año. Asegúrese de que todos sus MCDs estén registrados, ya que lo necesitaremos para nuestra llamada de lista en la Asamblea Electoral. Sé que puedes pensar que es demasiado pronto para esta conversación, pero ¿lo es? Por favor, ayúdame a limpiar nuestra base de datos proporcionando información actualizada. Me reuní con un distrito en Zoom, y revisamos minuciosamente su lista y su información ahora está actualizada y no tomé tanto tiempo. Envié un enlace reciente de grupos y miembros a otro distrito para comenzar su proceso de actualizaciones. No puedo hacer esto sin ti. Por favor, no dude en ponerse en contacto conmigo y trabajaremos juntos para actualizar su información.

**SECRETARIA DE ACTAS – AMY M:** Por favor, recuerde enviarme sus reportes de distrito, comité y oficial. Además, hay hojas de registro en las mesas para aquellos que están aquí en persona y un enlace en el Chat para aquellos en

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 25, JUNIO 2022

línea. Por favor, regístrese hoy para que mis actas puedan realizar un seguimiento de cuántas personas asisten y cuántos miembros tiene el derecho a votar / sin derecho a votar.

**COORDINADOR DE LAS ASAMBLEAS – DREW B:** Escucharemos una nueva presentación de la petición de la Asamblea de Verano del Distrito 19 para una nueva fecha del 20 de agosto porque fuimos eliminados de los Terrenos de la Feria en Santa Cruz. Además, hoy escucharemos una petición del Distrito 90 para la Asamblea de Elecciones.

**LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – RICHARD W:** Solo un recordatorio de que las historias para la 5ª Edición del Gran Libro en inglés y el folleto actualizado titulado 'AA para el alcohólico negro y afroamericano' se publicarán el 31 de octubre. Las fecha límite para entregar las historias para la 4ª edición del Libro Grande en Español es el 15 de diciembre. Actualmente el enfoque de las revistas de Grapevine y La Viña son las cárceles. El 15 de julio es la fecha límite para las historias de Grapevine sobre espiritualidad y el 15 de agosto es la fecha límite para las historias sobre cómo hacer las enmiendas. Asegúrate de revisar los enlaces en la sección de biografía de la cuenta de Instagram.

## Reportes de Distrito

**DISTRITO 01 (MONTEREY) – JESSICA A:** Estamos comenzando la transición a una reunión de distrito híbrida a partir de julio. Nuestro MCD realiza una reunión mensual de subdistritos híbridos. Esta es una oportunidad para que los RSGs practiquen presentaciones, estudien los Conceptos y jueguen juegos de trivia de Servicios Generales. Nos estamos preparando para organizar una mesa de Servicios Generales en MBAR (Monterey Bay Area Round Up) del 3 al 4 de septiembre. MBAR es una Conferencia AA y Al-Anón con reuniones y hermandad. Todos son bienvenidos, registrarse y asista.

**DISTRITO 02 (SALINAS/SAN BENITO) –** No Hubo Reporte

**DISTRITO 03 (SANTA CRUZ) – MATT E:** Como dedicamos toda nuestra reunión de este mes a escuchar el reporte de nuestra Delegada, no hay mucho más de nuestro distrito para informar. Sin embargo, como hemos aprendido, los terrenos de la feria del condado de Santa Cruz han fracasado como local de la Asamblea de Verano. Esperamos poder continuar apoyando al Distrito 19, aunque no hemos discutido cómo podremos hacerlo debido a la fluidez de la situación.

**DISTRITO 04 (NORTE DE SANTA CLARA) – LORI R:** Nuestra primera reunión híbrida fue muy exitosa, ¡así que vamos a hacerlo de nuevo! Gracias a todos los que hicieron esto posible. Se discutieron los temas del taller de la Asamblea de Verano y se recopilaron grandes ideas. Tuvimos grupos de trabajo para que nuestros RSGs tuvieran la oportunidad de expresar sus ideas sobre lo que les gustaría hacer en nuestra reunión de distrito para el resto de nuestro panel. El sub-distrito 002, Palo Alto South, está organizando "Bringing the AA Service Manual to Life Speaker Series" (Serie de Oradores Dándole Vida al Manual de Servicio de AA) en el resto de este panel. Esto será los miércoles seleccionados de 5:30 a 7:00 pm en Zoom. Comenzamos presentaciones sobre nuestras posiciones de servicio que estarán disponibles para

el Panel 73 mientras nos preparamos para las elecciones de octubre.

**DISTRITO 40 (SANTA CLARA SUR) – BILL H:** Nuestro enfoque este mes fue el progreso de nuestro comité Auxiliar del Distrito para actualizar nuestras pautas de distrito. El comité presentó dos mociones. El primero crearía un comité técnico y el segundo crearía un coordinador de comunicación. La investigación de nuestro comité Auxiliar Técnico sobre nuestra capacidad para realizar reuniones híbridas de manera segura continúa. Nuestro mayor enfoque es la implementación de capacidades de interpretación. Del lado financiero, se llegó a una decisión unánime de distribuir el 100% de nuestros fondos excedentes a la OSG. Nuestra sala de reuniones del subdistrito sigue siendo fuerte, y nuestro Subdistrito de Enfoque tuvo seis RSGs que presentaron su reunión al distrito este mes.

**DISTRITO 05 (SAN MATEO) SARAH B:** Tuvimos un diálogo reflexivo de nuestros miembros sobre el tema de discusión del Apéndice III del Libro Grande: La Opinión Médica sobre A.A. Está claro a partir de la discusión que existe la necesidad de actualizar este apéndice, y algunos miembros comparten que está fechado y se lee más como promoción que como atracción. Nuestro distrito continúa planeando nuestro Día de Unidad en persona el 17 de julio. Esperamos con interés la participación de los comités de servicio en nuestro distrito, incluyendo a H&I, IP/ CCP, ULO, Teleservicio, Oficina Central y Grapevine/ La Viña. Agradecemos también la participación de los Archivos de Área, nuestra Delegada y otro Oficial de Área. Al comparar los presupuestos actuales y pasados del Día de Unidad, descubrimos que el costo de los alimentos para este año probablemente será mayor que el que se gastó en alimentos en 2019. Entonces, nuestro distrito aprobó una moción interna para aumentar nuestro presupuesto del Día de Unidad a \$300.

**DISTRITO 06 (SAN FRANCISCO) – JACKIE B:** Disfrutamos enormemente escuchar el Reporte de la Delegada en nuestra reunión de distrito de junio. Postponíamos todos los reportes para hacer tiempo para el reporte completo y las preguntas y respuestas. Los oficiales de distrito votaron para no admitir programas de IA (es decir, Fireflies.ai transcriptor de reuniones) en el distrito en Zoom. ¿Significa esto que somos la primera entidad de AA en prohibir la participación de robots? Reserve la fecha para el Día de Unidad de SF el sábado 8 de octubre a las 10:00am. Se llevará a cabo como un evento híbrido en la Primera Iglesia Unitaria Universalista en O'Farrell y Geary.

**DISTRITO 07 (ALAMEDA NORTE) – MANISH G:** Tuvimos dos nuevos RSGs asistiendo a nuestra reunión el mes pasado. Elegimos a dos nuevos oficiales de distrito: Literatura y Coordinador de Orientación de RSGs, mientras que varios de nuestras posiciones de oficiales de distrito aún no se han cubierto. Tuvimos un tema de discusión interesante sobre el cambio del formato de nuestra reunión de distrito para invitar a la participación de RSGs mediante la creación de un entorno interactivo que también facilita llevar información a sus grupos. En la reunión de nuestro oficial de distrito,

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 25, JUNIO 2022

decidimos incluir enlaces de servicio de distrito también en el futuro.

**DISTRITO 70 (ALAMEDA SUR) – FRANK C:** Continuamos con las presentaciones de oficiales de distrito y enlace en preparación para las elecciones de noviembre. Nuestra próxima reunión será nuestra "Noche del Delegado" anual en la que nuestra Delegada compartirá su Reporte de la Conferencia con el Distrito 70.

**DISTRITO 08 (CONTRA COSTA) – LESLIE W:** Por primera vez desde 2019, pudimos volver a nuestra costumbre de organizar el Reporte de la Delegada con una comida en nuestra reunión de junio. Tuvimos como treinta asistentes en persona, y nos recibieron con algunos platos increíbles. Estoy inspirado y agradecido de que los miembros del Distrito 08 están mirando cómo apoyar su reunión híbrida en el futuro. Hemos sido invitados a participar con la Intergrupala de Contra Costa para su picnic de verano el domingo 17 de julio de 11:00 a.m. a 3:00 p.m. en Pleasant Hill Park. Nuestra coordinadora de eventos especiales, Michelle M., está buscando voluntarios para organizar juegos al aire libre, carreras de sacos, concursos de todo tipo, y para aquellos de nosotros que no somos tan activos como antes, habrá una versión de bingo.

**DISTRITO 09 (SOLANO SUR) – ERIN B:** Nuestra discusión con Solano Norte con respecto a la reconsolidación interdistrital continúa. Estamos tratando de documentar los pros y los contras, realizar un seguimiento de nuestros anuncios de servicio y comunicarnos con los grupos para obtener información. Todavía estamos discutiendo un taller de distrito / evento de servicios generales. Nuestro CMCD está redoblando esfuerzos para conectar el distrito con el área a través de actualizaciones por correo electrónico y reportes de RSG hacia y desde las reuniones.

**DISTRITO 90 (SOLANO NORTE) – BILL H:** El Distrito 90 está presentando su petición para la Asamblea de Otoño. Esperamos recibir a todos si la petición es aprobada. Todavía estamos discutiendo una propuesta del Distrito 09, Solano Sur sobre la reunificación de los distritos. El CMCD del Distrito 09 nos visitó el mes pasado para presentar su aspecto sobre la reunificación. El Día de Unidad para el Reporte de Nuestra Delegada será el sábado 6 de agosto. Todavía estamos trabajando en una ubicación para el evento. Será solo en persona.

**DISTRITO 10 (MARIN) – MOLLY M:** Reserve la fecha para el Día de Unidad en persona del Distrito 10 el 15 de octubre en Unity en Hamilton de Novato. Nuestro Comité de Accesibilidad continúa solicitando y recibiendo equipos donados para aquellos miembros que necesitan asistencia para unirse a reuniones grupales virtuales. MCYPAA (Marin County Young People in AA) organiza una reunión de fogata con oradores el 9 de julio en Muir Beach.

**DISTRITO 11 (NAPA) – ELISABETH B:** En nuestra última reunión de negocios tuvimos una animada discusión sobre lo que significa estar disponible y cómo atraer a los miembros a los Servicios Generales. El Día de Unidad anual del Distrito 11 fue el 18 de junio. Tuvimos una carne asada y buena asistencia; todos disfrutaron escuchando el reporte de nuestra Delegada y su experiencia en la 72ª Conferencia de

Servicios Generales. En el evento, un panel de miembros que representan a la Intergrupala, H&I, Jóvenes en AA y Servicios Generales compartieron información sobre el servicio dentro de la comunidad de Napa. El lenguaje del corazón se sintió en el entusiasmo de la experiencia de los miembros en servicio. Terminamos con una cuenta regresiva de sobriedad y una rifa, donde nuestra Delegada también participó con su propia bolsa de golosinas de literatura AA. Cada tercer domingo del mes a las 6:00 p.m. nuestro distrito tiene un estudio del manual de servicio virtual con un orador que comparte su experiencia del capítulo en discusión.

**DISTRITO 12 (SONOMA) – JAMES B:** El mes pasado realizamos nuestra carne asada anual de delegados, y también fue nuestro primer evento de distrito en persona organizado por nuestro distrito. Fue muy concurrido, y la parte del reporte del evento fue híbrida. La reunión de distrito del próximo mes será en persona, y probaremos nuestra configuración híbrida. Gracias a todos los que hicieron posible la barbacoa y se sintió tan bien reunirse.

**DISTRITO 13 (LAKE) – PAUL G:** AA en el Condado de Lake continúa su crecimiento constante en espíritu e interés en los Servicios Generales. Nuestro reciente Taller de Capacitación de Secretarios fue el evento más exitoso hasta el momento. Después de que nuestro Taller de los Tópicos de la Agenda atrajo a once personas y nuestra Capacitación de RSG recibió a ocho, a este último taller asistieron casi treinta miembros y estableció un modelo para el próximo panel. Además, discutiremos y votaremos sobre la compra de equipos híbridos en nuestra reunión de julio, como lo propone una moción en junio. El Distrito 13 reconoce la necesidad de ver nuestra sobriedad con una visión más amplia de la geografía y también de la demografía. Ahora tenemos nuestro nuevo sitio web y también podemos ampliar nuestro alcance con reuniones sin ubicación. Esto es particularmente importante en una comunidad rural como la nuestra. Tenemos dos eventos anuales más que se están reuniendo ahora: el campamento Soberfest de agosto en Pine Grove y nuestro Día de Unidad en octubre.

**DISTRITO 14 (MENDOCINO) – WARREN R:** Comenzamos nuestra discusión sobre las descripciones de trabajo en anticipación a las elecciones de noviembre. La Intergrupala Costal organizó un evento muy agradable para el Día de Fundadores el 11 de junio. El padre Tom vendrá a Fort Bragg el 30 y 31 de julio. Ukiah Fellowship Group se ha mudado oficialmente a una nueva ubicación. La Intergrupala Interior está haciendo Regresando a Nuestras Raíces, una reunión mensual de oradores al aire libre el último sábado del mes y también está planeando el "Día en el Parque" en septiembre. Por último, MENDYPAA tiene algunos eventos planeados para el verano: el torneo de golf de disco Un Disco A la Vez con una reunión de carne asada y oradores el 31 de julio en el parque Low Gap en Ukiah, de 4:00 p.m. a 7:00 p.m., así como una reunión de oradores en la playa el 20 de agosto en Fort Bragg / Caspar, y nuestro primer campamento MENDYPAA en Westport del 30 de septiembre al 3 de octubre. Consulte ambos sitios web para obtener más información: [www.mendocinocoastaa.com](http://www.mendocinocoastaa.com), [www.aaukiah.org](http://www.aaukiah.org).

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 25, JUNIO 2022

**DISTRITO 15 (HUMBOLDT /DEL NORTE) – JERRY C:** Tuvimos una situación con COVID en el distrito posponiendo nuestra búsqueda de una nueva sala de reuniones para la junta del distrito, por lo que todavía estamos en Zoom por ahora. Tomamos conciencia distrital sobre la distribución electrónica de los boletines de ACNC. Esperamos con ansias nuestro Día de Unidad en persona en julio en McKinleyville, donde escucharemos a nuestra Delegada.

**DISTRITO 16 (HISPANO CENTRAL) – FERMIN R:** Seguimos trabajando al visitar a los grupos que no tienen RSG. Estamos apoyando al comité organizador del 3er Foro Hispano. Visitamos el Distrito 17 para la celebración de su 32<sup>vo</sup> aniversario y continuamos trabajando en conjunto con los cinco distritos lingüísticos para mejorar la comunicación, el crecimiento y la participación entre los grupos en cada distrito.

**DISTRITO 17 (HISPANO SUR) – JOSE L:** Visitamos tres grupos que no tienen un RSG. En nuestra última reunión de negocios del distrito, nuestro miembro del servicio del Área que nos habló sobre lo importante que es para los RSGs asistir a la RCÁ todos los meses. Como resultado, cinco RSGs están con nosotros hoy. Además, discutimos el tema que el Distrito 20 presentó y será visto como una presentación de Nuevos Negocios hoy. El comité de Uniendo las Orillas propuso comprar veinte suscripciones a La Viña y cinco Grapevines y fue aprobado.

**DISTRITO 18 (HISPANO NORTE) – JOSE C:** El distrito continúa trabajando en lo que respecta al servicio. Ocupamos la posición de Uniendo Las Orillas. Gracias al oficial de Área que nos visitó y por la información que compartió sobre la importancia del principio de rotación. Tuvimos el Reporte de la Conferencia por parte de nuestra Delegada este mes. Además, un recordatorio de que el Distrito 18 es el organizador del taller interdistrital, y todos son bienvenidos el 26 de junio.

**DISTRITO 19 (HISPANO SUR SUR) – GUADALUPE O:** Estamos nerviosos y emocionados de presentar nuestra petición revisada para la Asamblea de Verano hoy, gracias a todos los que trabajaron en esto y nos apoyaron en el camino. En julio tendremos nuestro Reporte de la Delegada y esperamos con ansias nuestro aniversario de distrito pronto.

**DISTRITO 20 (HISPANO ESTE) – JAVIER L:** Tuvimos nuestro Reporte de la Delegada el mes pasado. Estamos trabajando en la implementación de recomendaciones que provienen de nuestro inventario del distrito. Tuvimos dos nuevos RSGs en nuestra última reunión. Esperamos con interés el taller Interdistrital organizado por el Distrito 18. El día de hoy presentaremos una moción solicitando la elaboración de un folleto de la era digital; hemos estado discutiendo este tema durante seis meses en nuestro distrito.

### Subcomités y Comités Permanentes de Área. Sesiones de Compartimiento e Reportes de Enlaces

**ACCESIBILIDADES – DAN M:** Continuamos explorando las necesidades de los alcoholicos sordos y cómo podemos financiar más intérpretes de ASL para las reuniones. Nuestro invitado el sábado pasado fue Bryan H, Coordinador de Accesibilidades del Área 08 San Diego. Nos contó la historia de su propia frustración al tratar de obtener una reunión con la

traducción de ASL aquí en nuestra propia área cuando estaba recién sobrio. Discutimos las formas en que San Diego está financiando traductores y dando la bienvenida a alcoholicos sordos. También nos estamos comunicando con las intergrupales dentro de la Área para confirmar el etiquetado de las reuniones en sus listas. ¿Los grupos se reúnen en habitaciones adaptadas para sillas de ruedas? ¿Se muestra eso en su lista de reuniones? Si hay reuniones en idiomas distintos del inglés, ¿se enumeran correctamente? En la reunión del próximo mes también discutiremos el próximo presupuesto. Nos reunimos en línea el tercer sábado a las 11:00 am.

**ARCHIVOS – PAUL W:** El documento "Pautas sugeridas para el Comité de Archivos de ACNC y los Archivistas de Distrito de ACNC" se actualizó por última vez en 2007. En el panel actual, el equipo ha continuado trabajando en la actualización de esta información. El trabajo comenzó en junio de 2020 y se terminó en gran medida en octubre de 2021. El equipo de Archivos ha finalizado algunos detalles y los ha revisado hoy. Nuestro objetivo es presentarlo en la RCÁ en julio. También en julio, participaremos en el Día de Unidad del Distrito 05 en San Mateo. En Archivos nos gusta trabajar con los miembros del distrito para realizar investigaciones. Recientemente también tuvimos a alguien que usó viejos Comentarios para investigar cómo se produjeron ciertas mociones. El equipo de Archivos siempre está dispuesto a proporcionar asistencia de investigación cuando se solicite. Algunos miembros de nuestro equipo han estado reuniendo carteles para los miembros de los distritos lingüísticos. Hasta ahora, tenemos dos de estos completados, pero nuestro objetivo es tener uno de estos carteles para cada uno de los cinco distritos lingüísticos. Por último, buscamos una persona para digitalizar grabaciones de voz y ciertos documentos. En última instancia, queramos que los Archivos del Área 06 proporcionen acceso en línea a documentos y grabaciones. Por lo tanto, si tiene tiempo y es técnicamente inteligente, nos gustaría saber de usted.

**UNIENDO LAS ORILLAS – GEORGE X:** El mes pasado vimos algunos cambios en nuestra lista de comités. Me gustaría reconocer y dar la bienvenida a nuestro nuevo presidente de ULO del Distrito 15 Humboldt /Del Norte, Charley M. Se dedica mucho tiempo y esfuerzo a la incorporación de un nuevo coordinador de distrito. Por lo tanto, cuando llegue tarde al panel, como ahora, alentamos a los nuevos coordinadores a repetir su papel sirviendo en el próximo panel. Después de meses de discusión, se presentó una moción con respecto a que el Comité de ULO del área continuara reuniéndose virtualmente para el resto del Panel 71 y para futuros paneles que avanzaran hasta que este comité considere lo contrario. Se ofrecieron enmiendas, como reunirse en persona en enero de cada año para proporcionar una orientación para los nuevos coordinadores de ULO del distrito y distribuir paquetes de recursos del distrito. También se sugirió que realicemos elecciones de fin de panel en persona. Nuestros distritos han hecho veintiocho presentaciones y hemos recibido 186 solicitudes de contacto este mes. Además, se escribió una carta en respuesta a una solicitud de un alcoholico encarcelado.

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 25, JUNIO 2022

**FINANZAS – JOANN L:** Revisamos el Estado de Situación Financiera, Presupuesto versus Actuales y Gastos de Mayo. También analizamos el impacto financiero de las mociones en la agenda de ÁNCNC en la RCÁ para hoy. Hoy discutimos la reserva prudente y aumentamos la cantidad a \$13,000 que es 1/12 de nuestro presupuesto actual. El IRS aumentó sus pautas para el reembolso de millas, por lo que estamos aumentando las nuestras. Ahora es de 47 centavos por milla. Continuaremos revisando las pautas para cualquier posible actualización. Estamos planeando un taller financiero en persona sobre la 7<sup>ma</sup> Tradición en Salinas el 9 de julio. También estamos planeando un taller financiero en línea sobre la 7<sup>ma</sup> Tradición el 10 de septiembre. Tendremos volantes para ese evento muy pronto.

**IP/CCP – ERIC L:** Este mes, discutimos cómo utilizar la tecnología en el trabajo de IP/CCP. El próximo mes, discutiremos el presupuesto para los comités IP/CCP.

**TECNOLOGÍA – NICK S:** El comité de tecnología está en proceso de apropiarse de la responsabilidad híbrida de las RCÁ. En el futuro, facilitaré la parte virtual en línea de las reuniones y Cindi facilitará la parte virtual en la sala de la reunión. Cindi sigue siendo el administrador de reuniones virtuales para el Comité Técnico. Por lo tanto, si los comités o funcionarios necesitan ajustes o tienen preguntas sobre sus reuniones en Zoom o el uso adicional de las licencias Zoom del área, por favor refiérase a ella. Luisa ayudará a compartir el compromiso de la tribuna silenciando y desactivando el micrófono por Zoom. Además de nuestra presentación de Nuevos Negocios este mes para comprar el equipo mínimo necesario requerido para facilitar la RCÁ híbrido, el comité de tecnología va a necesitar al menos dos miembros adicionales y miembros de nosotros que puedan asistir físicamente a la RCÁ durante el resto del año. Además, es necesario que tengan alternos las posiciones actuales cubiertas, según lo recomendado por el comité auxiliar.

**SITIO WEB – MEGAN M:** El comité está probando una nueva aplicación en el sitio web llamada FileBird que nos permite crear una estructura de archivos manejable de todos los documentos almacenados en el sitio web, los que ve y los archivos que tenemos que no se muestran ... todavía. Estamos empezando a revisar nuestra extensa biblioteca de documentos de "rotación" y "cómo administrar el sitio web" para que la transferencia del sitio web al próximo comité web del Panel 73 sea más fluida. La naturaleza de la tecnología exige que la mayoría de estos documentos deban actualizarse anualmente.

**INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN – MAGDALENO O:** Todo el equipo de interpretación antiguo ya no funciona, así como el equipo Williams. Por este motivo, vamos a adquirir dos transmisores más ya que ahora mismo tenemos dos nuevos transmisores que están funcionando bien. Cualquier persona que solicite equipo de interpretación, por favor solicítelo con anticipación. La traducción del Libro de Mociones estará lista para el próximo mes. Algunos documentos adicionales se están traduciendo, lo que no es un problema ya que el programa de traducción automática está funcionando bastante bien. Finalmente, vamos a comenzar a reunirnos por Zoom a partir del próximo mes, cada segundo jueves del mes de 7:00 a 8:30 pm.

**PRAASA 2024 – TEDDY B-W:** Hemos firmado el contrato con el San Francisco Marriott Marquis, que será la sede del evento del 1 al 3 de marzo, ¡y tenemos un logotipo! El trabajo ha comenzado, y tenemos más de setenta voluntarios inscritos, hasta ahora, para trabajar en los diversos comités. Si desea ser voluntario para servir en uno de los comités de PRAASA 2024, envíeme un correo electrónico. Gracias a todos los que respondieron a mi llamado para contactos de Al-Anon. Ahora me he puesto en contacto con el Delegado de Al-Anon del Norte de California y Al-Anon ahora está conectado a nuestro proceso de planificación. El Comité Directivo de 2024 se reunirá el próximo 18 de agosto y, mientras tanto, continuo en contacto con el comité organizador de PRAASA 2023.

**CNCA COMMENTS / COMENTARIOS – DENNIS H:** Este mes los Comments fueron enviados por correo masivo mientras que los Comentarios fueron enviados por correo de Primera Clase. Es probable que los comentarios a menudo se envíen por correo de primera clase debido al tiempo necesario para la traducción. En buenas noticias de este mes, hemos imprimido con éxito la dirección de devolución y las direcciones postales directamente en los sobres. Esto no solo ahorra tiempo durante el 'lick & stick', sino que también ahorra dinero al área al eliminar la necesidad de comprar etiquetas postales.

**SESIÓN DE COMPARTIMIENTO DE MCDs – CHASE C:** Me disculpo por no entregar la acta de la sesión de compartimiento de MCD del mes pasado en el boletín. Hoy continuamos escuchando las descripciones de las posiciones de trabajo de los Oficiales de Área y la presentación de hoy fue de nuestra Tesorera, Chitra S. Después, escuchamos una presentación de Eileen P. sobre el tema de los Foros Regionales. El próximo mes escucharemos a Patty C. del Distrito 01 sobre 'Informes efectivos dentro de la estructura de servicio'.

**LITERATURE/GRAPEVINE/LA VIÑA SHARING SESSION – RICHARD W:** Esta mañana escuchamos una presentación sobre exhibiciones de literatura digital. Hablamos sobre hardware, herramientas de edición de software, dónde obtener contenido y cómo obtener ayuda para aspectos digitales como insertar archivos de jpeg en presentaciones de diapositivas y más. Conocimos la estructura del Aniversario de La Viña en la Región del Pacífico. El 26º Aniversario de La Viña es en Las Vegas del 22 al 24 de julio. El sitio web es [www.laviña26.com](http://www.laviña26.com). Esta sesión de compartimiento se reunirá en un nuevo horario el próximo mes, por lo que nos reuniremos a las 11:00 a.m. en el Centro Comunitario de Petaluma en la mañana de la RCÁ.

**H & I – KAREN B:** Nuestro Comité General se reunió el 12 de junio de 2022. Aprobamos la reestructuración propuesta de nuestra comité, poniéndolo un paso más cerca de su realización. La reestructuración incluye que los Coordinadores del Área se conviertan en miembros con derecho a votar del Comité de H&I de NorCal. El número de reuniones por año cambiará de tres reuniones del Comité Directivo y tres Reuniones del Comité General a cuatro reuniones del Comité norcal H&I. Estas reuniones se llevarán a cabo en Zoom para permitir la asistencia de todos los Coordinadores de Área. También se votaron varios cambios

# Hoja de Balance Enero—Mayo 2022

## Área Costa Norte de California Presupuesto vs. Actual: Presupuesto 2022 - FY22 P&L Enero - Mayo, 2022

	ACTUAL	PRESUPUESTO	% DEL PRESUPUESTO
<b>Ingresos</b>			
002 Contribuciones de Grupos	40,700.45	32,000.00	127.19 %
003 Contribuciones de Distrito	5,481.58	7,916.69	68.99 %
004 Contribuciones de Asamblea	2,420.20	4,750.00	50.95 %
005 7ma Tradición, Comité Area	1,494.36	1,364.56	109.51 %
008 Contribuciones Personales/Misceláneo	1,995.08	1,541.65	129.41 %
010 Interes de Ingreso	3.40	2.05	165.85 %
<b>Ingreso Total</b>	<b>\$52,075.07</b>	<b>\$47,574.95</b>	<b>109.46 %</b>
<b>Gastos</b>			
021 Gastos de la Delegada	7,100.11	4,832.50	146.92 %
050 Gastos de Oficiales	8,156.76	18,379.27	44.38 %
130 Gastos de Comité	9,696.21	14,856.31	65.27 %
300 Gastos Generales	36,857.49	30,670.31	120.17 %
<b>Gastos Totales</b>	<b>\$61,810.57</b>	<b>\$68,738.39</b>	<b>89.92 %</b>
<b>INGRESOS NETOS</b>	<b>-\$ 9,735.50</b>	<b>-\$ 21,163.44</b>	<b>46.00 %</b>

**Área Costa Norte de California  
Estado de Finanzas**

	<u>Total</u>
<b>ACTIVO</b>	
Fondos Operativos - de Cheques	62,130.71
Reserva Prudente - Ahorros	11,039.41
<b>Total de Cuentas Bancarias</b>	<b>\$ 73,170.12</b>
<b>PASIVO Y EQUIDAD</b>	
Fondos Operativos ~ Adjustado	71,765.62
Reserva Prudente ~ Ahorros	11,140.00
Ingresos Netos	-9,735.50
<b>Equidad Total</b>	<b>\$ 73,170.12</b>

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 25, JUNIO 2022

propuestos a nuestro manual de pólizas. Una segunda y tal vez última votación se llevará a cabo en nuestra reunión del comité de octubre. Las propuestas deberán aprobarse por unanimidad sustancial. San Quentin fue cerrado nuevamente en mayo debido a Covid. Un patio había reabierto en el momento de la reunión del Comité General y se esperaba que el resto se abriera pronto. Se necesitan más padrinos para el Servicio de Apadrinamiento de Visitas Internas tanto en San Quentin como en la Prisión Estatal del Valle de Salinas. Actualmente hay sesenta partidos completos y doce pendientes. Si desea ser voluntario para IVSS o cualquier otro compromiso de H&I, consulte nuestro sitio web o asista a la reunión de su comité de área.

**YPAA – CHASE C:** El comité de Jóvenes en AA de East Bay recibió la Conferencia del Área Oeste para Jóvenes en Alcohólicos Anónimos y pronto realizara elecciones. El evento tendrá lugar del 5 al 8 de octubre de 2023.

**NCCAA – CHASE C:** Estamos trabajando en formas de fortalecer la comunicación y tener más contacto con Servicios Generales.

**TALLER DE MUJERES HISPANAS – MARICRUZ:** Nos reunimos esta mañana para discutir el próximo Taller de Mujeres Hispanas, que será el 3 de diciembre en San Diego, CA. Se ha elegido un tema y un logotipo.

**ANIVERSARIO DE LA VIÑA – JUAN T:** Es el turno de nuestra Área de ser sede del evento el próximo año, y esperamos que un distrito dé un paso adelante para ello.

**FORO HISPANO – FREDDIE V:** El comité está trabajando para encontrar la ubicación y establecer la fecha para que el 3er Foro Hispano se lleve a cabo este otoño.

## NEGOCIO DE ÁREA

### Propuesta de Asamblea:

- Propuesta a la Asamblea para la Asamblea de Verano 2022 el 20 de agosto de 2022, en la Iglesia Luterana del Buen Pastor (580 Larkin St, Salinas 93907). Costo total de la propuesta: \$2,575. - *Presentado por el Distrito 19*

*Presentación:* Tenemos que volver a presentar una nueva oferta de asamblea porque nos quitaron la instalación que originalmente habíamos planeado para albergar la Asamblea de Verano; los Terrenos de la Feria de Santa Cruz ya no está disponible. Encontramos una ubicación alternativa, aunque tenemos algunas inquietudes. Esta nueva instalación tiene una capacidad máxima de 240 personas, tuvimos que cambiar la fecha de la asamblea al 20 de agosto, y nuestro Coordinador de las Asambleas no estará presente.

*Preguntas:* **P.** Lo siento, eso debe haber sido tan estresante. ¿Seguirá habiendo espacio adecuado para las salas de compartimiento? **R.** Sí, solo necesitamos dos espacios; la sala principal y otra que puede estar afuera y eso es porque tenemos un taller que es solo en línea. **P.** Con la capacidad más pequeña, ¿cómo podemos acomodar nuestra planificación habitual para 300-350 personas? **R.** Bueno, en la Post-Conferencia tuvimos 253 en persona. Tal vez dada la opción virtual y debido a que está alojado en nuestro distrito

más al sur y el precio de la gasolina, los números funcionarán. **P.** ¿Habrá espacio para las mesas de los comités y dónde irá la registración? **R.** Creemos que podemos encajar ocho mesas largas para los comités. Hay un pasillo que podemos usar para la registración que se encuentra entre la capilla y la sala principal. No será lo más cómodo, pero funcionará. **P.** ¿Cómo funciona una asamblea si el Coordinador de la Asamblea no está allí? **R.** Dependerá de mí distribuir la carga de trabajo antes de salir del país. Además, tenemos algunos coordinadores de la Asamblea anteriores que pueden ayudar. **P.** Esta Asamblea de Verano es nuestra última asamblea de votación del panel. Nos comprometimos a ser híbridos en todas nuestras reuniones y asambleas de Área. ¿Es este nuevo arreglo nuestra única forma en que podemos tener un evento híbrido y si no lo aprobamos, entonces no tendremos una opción en persona? **R.** Eso es correcto. **P.** ¿Habrá espacio para una mesa de H&I? **R.** Nos aseguraremos de ello, sí. **P.** ¿Son suficientes \$1,500 para la comida? **R.** Debido a la reciente discusión sobre las pautas sobre el costo de los alimentos por persona, haremos todo lo posible para que se ajuste. **P.** ¿Ayudaría contratar a un proveedor externo para que nos ayude con el componente híbrido? **R.** No, creo que estamos bien. Hemos visto incluso desde hoy que más puntos de acceso ayudan con el problema de tener suficiente ancho de banda.

**Votación por mayoría simple. <<Aprobación de la propuesta de asamblea>>**

### Propuesta de asamblea:

- Propuesta de Asamblea para la Asamblea de Elecciones de 2022 el 5 de noviembre de 2022, en el Centro Comunitario de Ulatis (1000 Ulatis Dr., Vacaville 95687). El costo total de la oferta fue de \$6,827.25. - *Presentado por el Distrito 90*

*Presentación:* Hemos organizado asambleas aquí antes, por lo que conocemos el lugar. Organizamos la Post-Conferencia 2019 aquí. Lo que es diferente ahora es que se requiere contratar seguridad por lo que se ha añadido al costo.

**Votación por mayoría simple. <<Aprobación de la propuesta de asamblea>>**

### Mociones Internas:

- Que ÁCNCC escriba una carta de apoyo al Comité de Propuesta del Aniversario de La Viña para el 27<sup>vo</sup> aniversario. - *Presentado por Crispin P., Enlace Aniversario de La Viña con el Área 06*

*Presentación:* De acuerdo con las pautas del Aniversario de La Viña, la celebración del evento rota entre las diez áreas participantes, aunque no todos los distritos dentro de cada área eligen participar. Es el turno del Área 06 de ser organizador el próximo año.

*Preguntas:* **P.** Veo que suele caer en el mismo fin de semana, pero ¿tiene que ocurrir el mismo fin de semana que la RCÁ? **R.** La fecha ha variado en el pasado, por lo que podemos tratar de evitar cualquier conflicto con Servicios Generales en el Área 06. **P.** ¿Puede aclarar lo que aprueba esta carta? ¿Requiere alguna responsabilidad de ÁCNCC? **R.**

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 25, JUNIO 2022

No, no es así. Es parte del requisito de la propuesta adquirir una carta de apoyo. El Aniversario de La Viña es autosuficiente. Es como cuando el Área escribe una carta de apoyo a las YPAA. **P.** ¿El Área lo está hospedando o es un grupo? **R.** Es ideal que un distrito dentro de la Área sea el anfitrión.

**Sin objeciones. << Moción Interna Aprobada >>**

## Presentación de Nuevos Negocios:

- Comité Técnico solicita que el Área apruebe el costo de obtener el equipo necesario como propuesto por el Comité Auxiliar Híbrido a un costo que no excederá de \$3,250. - *Presentado por el Comité de tecnología*

**Presentación:** Muchas gracias al comité Hybrid Auxiliar por todo su trabajo de preparación de una lista detallada de necesidades. Armé una presentación de diapositivas de PowerPoint para que pueda ver imágenes de configuración para aquellos que no han visto cómo se ve la tecnología en la ubicación física. Hemos tratado de tener una idea de cómo sería si no se compraran todas las computadoras portátiles recomendadas y no hay forma de evitarlo. Hice muchas comparaciones de precios y siento que esta cantidad en dólares es justa para el valor y la calidad que necesitamos.

**Preguntas:** **P.** ¿Es esto solo para la RCÁ o sería adicional para Asambleas? **R.** No, este equipo también es adecuado para las asambleas. Tal vez se necesitarían algunos cables adicionales. **P.** ¿Este precio no incluye reemplazo o reparación? **R.** No, no agregué el costo de las garantías adicionales. **P.** ¿Necesita una computadora portátil separada en cada tribuna? **R.** Sí, lo probamos de otra manera y siempre hay una necesidad de la otra computadora portátil. No podemos tener dos feeds separados. **P.** ¿Es posible enmendar la cantidad en dólares de la moción para incluir el costo de las garantías extendidas? **R.** Sí, estoy abierto a ello. Creo que el costo podría agregar alrededor de \$400, por lo que la moción diría: "... no exceder los \$3,650".

**Voto por mayoría simple para mantener en la RCÁ o enviar a la Asamblea: *Votado para mantener en la RCÁ. Moción para convertirse en Nuevos Negocios en la Reunión del Comité de Área de julio.***

## ¿Qué Hay En Tu Mente?

Me siento incómodo con la votación que acabamos de realizar. Una vez más, estamos cambiando la forma en que el Área y las asambleas hacen negocios. Estamos dejando fuera del voto a las personas más afectadas por ella. // Una de las preguntas más comunes que recibo como CMCD es cómo encontrar un padrino de servicio. Les digo que vayan a la RCÁ, pero en ninguna parte tenemos una lista de padrinos de servicio dispuestos. // Me gustaría recordarles a todos que, si su dirección cambia, por favor actualícela con su Registrante de Distrito y conmigo. Aquí hay una pila de boletines devueltos sin entregar y esto no son todos. Los Comments y Comentarios no se reenvían, así que ayúdame a mantener la información actualizada. // ¿Dejamos de enviar correos

electrónicos a los boletines? No lo conseguí este mes. // Cuando se formó el comité web por primera vez, era específicamente deseable tener miembros que no fueran expertos en tecnología para vigilar las tradiciones que se seguían. Tenemos una gran cantidad de fondos excedentes, por lo que creo que deberíamos tener un proveedor externo que se encargue de las próximas asambleas. // Hubo algunas declaraciones maravillosas y audaces en el material de servicio publicado por la OSG el año pasado, y desde entonces se ha revisado dejando algunas declaraciones muy importantes que son pertinentes para crear conciencia a nivel de grupo en lo que respecta a las minorías. // Estamos ganando experiencia con híbridos y la interpretación sigue siendo complicada, pero mejoramos. Unase a nosotros el domingo para el estudio del manual de servicio para escuchar el Reporte de la Delegada; se proporciona interpretación. // Esperaba ver volantes para eventos en el Chat en Zoom. // AA es autosuficiente, y tomamos la decisión de ir híbrido. Muchas personas han estado usando su propio equipo y ahora estamos comprando nuevas computadoras y cables para hacerlo. // Por favor, recuerde devolver sus radios FM si pidió prestada uno hoy. // Por favor, no olvide que los Comments y Comentarios se publican directamente en el sitio web y se pueden ver desde allí tan pronto como estén listos. Se envían al CMCD, y depende de ellos distribuirlos a los miembros de su distrito. // Como CMCD parte de mi trabajo es ser un enlace de comunicación. A través de Zoom nos hemos acostumbrado a recibir publicaciones de folletos en el Chat, pero no olvides ir a tu CMCD si estás requiriendo información.

*La reunión se clausuró a las 3:30pm con la Declaración de Responsabilidad.*

Respetuosamente,

Amy M.

Secretaria de Actas de ACNC del Panel 71

# MOCIONES DE COMITE DE AREA & DE ASAMBLEA—JULIO 2022

## Mociones de Comité de Área

*Continuara en la Reunión de Comité de Área de 23, Julio, 2022*

### NEGOCIOS VIEJOS

- Que CNCA compre una caja de correo P.O. Box. a través de la tienda UPS (sucursal de Petaluma) al costo actual de \$480 por año para todo el correo entrante en el futuro. De aprobarse, la CNCA mantendrá el antiguo Apartado Postal por una duración de al menos un año, y hasta que se notifique el cambio de domicilio a todas las entidades afectadas.-Presentado por el Comité de Finanzas de la CNCA

### NEGOCIOS NUEVOS

- Que ÁNCNC compre una suscripción a un software de traducción automática, a un costo que no exceda los \$600 anuales. - Presentado por el comité de Interpretación y Traducción de ÁNCNC
- Comité Técnico solicita que el Área apruebe el costo de obtener el equipo necesario como presupuesto por el Comité Auxiliar Híbrido a un costo que no excederá de \$3,250. - Presentado por el Comité de tecnología

## Mociones de Asamblea de Área

*Continuara en la Asamblea Verano 20 Agosto, 2022*

### NEGOCIOS VIEJOS

- Que el Comité de Custodios de Literatura considere eliminar o cambiar la siguiente redacción en el libro Viviendo Sobrio: " Mejor ser regordete o rellenito que borracho, verdad? No sabemos de nadie que haya sido arrestado por "manejar gordo?" Que se encuentra en el Capítulo 9 titulado "Comer o beber algo: generalmente, dulce" en la página 23 de la impresión del 2019. - Presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comité de Área 7/24/21
- Que CNCA distribuya los boletines informativos del área (Comments / Comentarios) electrónicamente a menos que se solicite por correo. Presentado por el Distrito 06, San Francisco presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comité de Área 7/24/21
- Una solicitud al Comité de Custodios de Literatura para que se anule la acción recomendable del 2021 relacionada con la frase "que su lujuria le incite a violar" en la página 66 en el capítulo "Paso Seis" de Doce Pasos y Doce Tradiciones y que el lenguaje se devuelva al original. -Presentado por el Distrito 20 presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comité de Área 10/23/21

## Descripción del trabajo del oficial de área

### Descripción de Trabajo del Tesorero

**Compromiso de tiempo: 20-28 horas por semana**

Reciba el correo del apartado de correos en SF PO

Procesar cheques en QuickBooks e imprimir recibos para los grupos

Depositar cheques en Bank of America

Ingrese las contribuciones de Square en QuickBooks

Visitas al distrito: en promedio, una por semana (algunas se tienen que quedar la noche)

Trabajar con los Distritos y el Coordinador de la Asamblea para proporcionar fondos para la Asamblea a medida que se producen los gastos (instalaciones, alimentos, reembolso de suministros)

Declarar impuestos

Mantenga el seguro actualizado y proporcione un comprobante de seguro para cada evento que el Área lance.

Conciliar cada cuenta bancaria mensualmente

Crear informes mensuales para el sitio web y los comentarios de ÁNCNC para mostrar el presupuesto frente a los reales y un estado de posición financiera

Trabajar con un contador imparcial trimestralmente para supervisar la contabilidad

Solicitar formularios de reembolso de cada servidor de confianza

Cortar cheques y presentar recibos para pagar todas las facturas, intérpretes y necesidades del Área

Pagar todos los servicios mensuales

Recoger efectivo de RCÁ y Asambleas, contabilizar en Quickbooks y depositar

Crear informes de visitas de distritos y comités

Crear un informe mensual del Tesorero para RCÁ y Asambleas

Asistir a la Reunión del Comité de Finanzas

Traiga todos los suministros para la mesa de Finanzas en la RCÁ / Asambleas

Asistir a todas las RCÁ y asambleas

Registre todos los gastos mensuales en el Libro de trabajo

de seguimiento de gastos y envíelo por correo electrónico al Coordinador de Finanzas, Delegado y Coordinador para obtener la responsabilidad de la cuenta

Después de la RCÁ - Envíe un correo electrónico a los CMCDs del distrito y a los coordinadores de los comités de visitas y lugares en el calendario

# ACTA DE REUNION DE ASSAMBLEA DE AREA – 14 MAYO, 2022

La reunión de negocios de la Asamblea de la Post- Conferencia de la CNCA se llevó a cabo en el Newark Pavilion en Newark el 14 de mayo del 2022, con miembros que asistieron en persona y virtualmente. La orientación de la asamblea fue presentada por Raymundo L. Miguel H. abrió la reunión a las 9:12am, seguido de la Oración de la Serenidad. El Preámbulo de AA fue leído por Dwight (Distrito 15). Ryn (Distrito 12) leyó Las Doce Tradiciones en inglés, y Moisés (Distrito 40) leyó Las Doce Tradiciones en español. Estuvieron siete pasados delegados presentes: Diane O. (Panel 35), Bob D. (Panel 36, Área 28), David N. (Panel 59), Ken M. (Panel 61), Raymundo L. (Panel 65), Joann L. (Panel 67), y Teddy B.-W. (Panel 69). Pasados Oficiales de Área presentes fueron Judy W., Magdaleno O., Margrete A., Martha B., Michael Q., y Ray W. Estuvo presente un pasado Custodio, David N. El acta de la Asamblea de la Pre-Conferencia fue aceptada como se publicó en los *Comments* y *Comentarios* en la CNCA.

**Asistencia: 376**

## Informe de los Oficiales

**DELEGADA – JENNIFER B:** ¡Estoy muy emocionada de compartir mi informe completo sobre la Conferencia de Servicios Generales más tarde! Acabo de enviar un boletín para el foro Virtual Especial Norte/Sur pidiendo envíos de video. Aun si no quieres enviar un video, el boletín contiene buena información sobre el programa que esta siendo planeado para este evento especial internacional, con miembros de Argentina y Chile en participación con miembros de Canadá y Estados Unidos. El foro virtual será el 16 de julio, prácticamente todo el día empezando desde las 8:00am de nuestra hora. El tema para el foro es Mas allá del Idioma, la Cultura y la Geografía: la Sobriedad al Alcance de Todos. Si estás pensando que algo dirigido a las comunidades remotas no involucra al Área de la Bahía, tal vez puedas notar que uno de nuestros paneles incluye el tema, Comunidades Ocultas – Oportunidades Inesperadas de Pasar el Mensaje. ¿Qué acciones podemos tomar para que todos aquellos que buscan ayuda con un problema con la bebida sepan que AA es para todas las culturas? ¿Como hemos encontrado oportunidades inesperadas de pasar el mensaje? ¿Como alcanzamos al alcohólico en áreas pobladas que todavía no nos encuentra, teniendo en cuenta a aquellos que aún no llegan, y luego ampliamos la conversación del por qué? Los miembros también compartirán sobre Encontrar Soluciones a las Barreras de Idiomas, Fortaleciendo Nuestra Estructura A través del Servicio, y más. Este evento será gratuito, y la registración se abrirá el 13 de junio en el sitio web [www.aa.org](http://www.aa.org). Todas las sesiones serán interpretadas a Lenguaje de Señas Americano, inglés, francés, y español. Deberá ser maravilloso. También pueden encontrar información en nuestro sitio web del área pulsando en el calendario el 16 de julio.

**ALTERNO A LA DELEGADA - ERIC L:** Estamos en la etapa inicial de planificación de una reunión virtual de comunicación de comité en conjunto para Uniendo las Orillas, Información al Público y Cooperación con la Comunidad Profesional, Accesibilidades, y el comité de Hospitales e Instituciones del

Norte de California. Se unirán a nosotros miembros del Área 07 (CNIA).

**COORDINADOR - MIGUEL H:** Aquí estamos de nuevo. Gracias Distrito 17 por todo el trabajo en llevar esta asamblea a cabo. Esta será la primera asamblea híbrida en la historia de la CNCA. Ya que estoy seguro de que muchos de ustedes notaron, no pudimos votar en ningún negocio de la asamblea en la Asamblea de la Pre-Conferencia; el día de hoy tenemos una agenda llena pero ahora una visión más amplia de lo que se necesita para ser híbridos a nivel asamblea y es posible que podamos votar en algunos de estos tópicos en la agenda. Como es costumbre de las Asambleas Post- Conferencia, tendremos un regalo especial- compartiendo en la Temática de la Conferencia con presentaciones de tres miembros de nuestra Área. En otras noticias emocionantes, a partir de mayo, tendremos una Sesión informal de Compartimiento de habla hispana de 10:00am a 11:00am. Esta comenzara el mismo día que la Reunión de Comités de Área, el 4to sábado del mes en el Centro Comunitario de Petaluma. Por lo tanto, si conoces a alguien que tiene los sábados libres o parece estar interesado en Servicios Generales, por favor invítalos. En marzo comenzamos nuestras descripciones de funciones tradicionales de Oficiales de Área a las 11:00am al comienzo la Sesión de Compartimiento de MCDs preparándonos para nuestras elecciones del Área para el Panel 73 en nuestra Asamblea de Otoño en noviembre. También pueden encontrar esta información dentro de los ejemplares de los *Comments* and *Comentarios*. Puede que sea buen momento de comenzar a pensar y considerar el ponerse dispuesto a una posición de servicio en la CNCA. El Panel 73 esta a la vuelta de la esquina y el espíritu de rotación está empezando a estar en el aire.

**TESORERA- CHITRA S:** Las contribuciones del 2022, hasta el 13 de mayo del 2022, son \$38,800 y presupuestamos \$47,500. Los gastos del 2022 hasta la fecha son \$51,600 y presupuestamos \$38,000. Los gastos no presupuestados incluyen el pagar los costos completos de llevar a nuestra delegada a la Conferencia (\$8K), costos de viaje de un comité consultivo para investigar el llevar a nuestras asambleas y RCAs a ser híbridas (\$2K) y la renta de la Asamblea de Otoño 2019 (\$4K). La cuenta de Cheques tiene \$67,737.00 y nuestra cuenta de Ahorros tiene \$11,039.31. Las finanzas del Área son saludables ya que tenemos fondos excedentes en nuestra cuenta de Cheques, y actualmente solo se gasta por encima del presupuesto con mociones que son pasadas por el Área.

**REGISTRANTE - CLAUDIA N:** Tuve la oportunidad el mes pasado de visitar el Área 15 de Florida, y pude ir a su Asamblea de Pre-Conferencia. Fue una gran oportunidad de ver como otras áreas se reúnen para compartir con su delegado. Mientras estuve allí pude demostrar como la tecnología ha influido en nuestros compromisos de servicio, tales como AirTable y el uso de códigos QR para la registración. Si todavía no se han registrado, por favor busquen en las mesas el código QR para la registración o nosotros podemos ayudarles a ingresar su información en la mesa de registración. Si están en Zoom, periódicamente se colocará un enlace en el

## ACTA DE REUNION DE ASSAMBLEA DE AREA – 14 MAYO, 2022

chat para que se registren. Esto nos ayuda a agilizar el proceso de recopilación de información de asistencia. Por favor, continúen enviando los cambios de su grupo a su registrante de distrito, para que juntos podamos mantener nuestros registros lo más actualizados posible. Si necesitas un formulario, yo tengo algunos conmigo o pueden tener acceso a ellos en nuestro sitio web [www.CNCA06.org](http://www.CNCA06.org) en inglés y español.

**SECRETARIA DE ACTAS - AMY M:** Mientras manejaba hacia acá anoche desde el Condado de Mendocino, estaba reflexionando sobre la maravilla de que AA es una sociedad de alcohólicos en acción. Mi trabajo como Secretaria de Actas se desempeña el día de hoy, y después en los días siguientes en que se envían las actas. No tuve un trabajo que hacer antes del día de hoy para tener todo esto listo. Pero un montón de personas estuvieron ocupadas durante varios días y semanas desempeñando sus servicios para hacer que todo esto funcione para nosotros. Tras bambalinas, a la vuelta del reloj, en todo el mundo, alguien siempre está ocupado haciendo algo para AA, y es notable presenciar y un honor ser parte de tan maravillosa organización. Y sé que Jennifer ha estado muy ocupada viajando, recuperándose, y preparando su informe para informarnos y para contestar preguntas. Tengo muchas ganas de que llegue y de escuchar las presentaciones en las que nuestros miembros han estado trabajando para compartir con nosotros hoy. ¡En mi opinión esta es la asamblea divertida!

**COORDINADOR DE LA ASAMBLEA - DREW B:** Estuvimos aquí temprano con el comité consultivo Híbrido en preparación para proporcionar nuestra primera asamblea híbrida. Nos esforzamos en el progreso, no la perfección. Por favor sean pacientes mientras damos esta espinada curva de aprendizaje. ¡Gracias al Distrito 17 por llevar esta asamblea a cabo en tan poco tiempo! Todavía hay mas asambleas en propuesta este Panel. Pónganse en contacto conmigo si su distrito esta considerando ser anfitrión.

**LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA - RICHARD W:** Estuve sentado en una celda de la cárcel hace unos 18 años... Mi compañero de celda había sido liberado recientemente, dejándome solo en una celda con un Libro Grande y recordé como contesto una joven mujer después de una reunión cuando le pregunte como se mantuvo sobria antes de tener una madrina. La mujer me dijo que asistió a 90 reuniones en 90 días y leyó las historias en la parte trasera del Libro Grande. Entonces, mientras estaba solo en una celda, buscando un rayo de esperanza, finalmente abrí el libro salvavidas Alcohólicos Anónimos. Abrí la tabla de contenido y escogí una historia ... 'Ventana de Oportunidad', una historia añadida a la 4ta edición en inglés conmovió mi corazón por primera vez. Estoy seguro de que hay borrachos allá afuera buscando un rayo de esperanza ahora mismo. La noticia mas emocionante es que estamos planeando una 5ta edición en ingles y una 4ta edición en español. Por favor, animen a todos los miembros a compartir sus experiencias personales. La fecha tope para enviar historias personales en ingles para la 5ta edición es el 31 de octubre y la fecha tope para historias para la 4ta edición en español es el 15 de diciembre. Visiten el [www.aa.org](http://www.aa.org) para obtener las guías del formato o pónganse en contacto con su coordinador de literatura del distrito o conmigo.

### Comités Permanentes y Subcomités del Área

**ACCESIBILIDADES - DAN M:** Estamos empezando a observar a la comunidad sorda con discapacidad auditiva y cómo podemos eliminar las barreras para ellos. Les pedimos a los distritos que nos informen si tienen alguna reunión a Lenguaje de Señas Americano. El próximo mes, tendremos una presentación de la Intergrupala de Texas para la comunidad sorda con discapacidad auditiva, y el mes siguiente, esperamos que nuestro invitado sea el Coordinador de Accesibilidades de San Diego quien es sordo. Estamos analizando los problemas relacionados con la financiación de los gastos de traductores a Lenguaje de Señas Americano. Todos los que asistimos a PRAASA quedamos impresionados con el trabajo que hizo el Área 58 con la traducción a Lenguaje de Señas Americano y la participación de la comunidad sordomuda en la asamblea. Esperamos que el subcomité de Accesibilidades este muy involucrado cuando nuestra Área sea anfitrión de PRAASA 2024. Nos reunimos en línea el tercer sábado de cada mes a las 11:00am.

**ARCHIVOS - PAUL W:** Recientemente nos pidieron archivos de PRAASA y gracias a Denise y Chase en nuestro equipo, pudimos cumplir con esa solicitud. También trabajamos con un miembro del Distrito 07 quien está investigando las costumbres (también conocidas como pequeñas 't' tradiciones) para el área. Ella está viendo los *Comments* de la CNCA del pasado para adquirir conocimiento de como nacieron. Aunque todavía estamos en medio del Covid-19, las vacunas y tratamientos antivirales han reducido significativamente el trauma causado por el virus. Muchas reuniones han hecho ajustes debido a la pandemia. Estos incluyen: La reunión en persona se convirtió en reunión por Zoom y ahora han regresado a ser reuniones en persona, la reunión se detuvo por un tiempo y está resucitando ahora que las cosas son más seguras, la reunión se canceló y nunca se reinició, la reunión se convirtió en reunión por Zoom y permanece así, o la reunión se convirtió en reunión por Zoom y después se convirtió en reunión híbrida ahora que las cosas son más seguras. Ahora es un muy buen momento para actualizar el historial de su grupo, o escribir uno si no lo han hecho aún. Si necesitas ayuda, por favor contáctame. Continuamos limpiando y organizando el cuarto de registros. Continuamos agregando versiones digitalizadas de nuestros registros para facilitar el acceso, así como la diversidad geográfica de servidores. También mantendremos copias limitadas en papel de los registros. Por último, para los registros que se han digitalizado debe haber dos copias físicas y una copia digital archivadas por lo menos en dos lugares diferentes.

**UNIENDO LAS ORILLAS - GEORGE X:** ¿Alguna vez han pensado, "que significa realmente el eslogan 'uniendo las orillas'? Lo escuchas en todos los aspectos de la vida. Aquí tienen tres citas sobre el tema del empresario, autor, y orador internacional Richie Norton: ¿Cuál es la diferencia entre las personas que ven y buscan brechas y las que ven y buscan puentes? El primero se detiene y se queda a un lado. El segundo, cruza y alcanza nuevos mundos." En segundo lugar, "Crear que hay un puente desde donde estas hasta donde quieres ir es el 99% de la batalla. El otro 1% es cruzarlo." Y, por último, "Solo hay una manera de cerrar la brecha percibida entre una persona y sus

# ACTA DE REUNION DE ASSAMBLEA DE AREA – 14 MAYO, 2022

mas grandes sueños, y eso es empezar.” Para un alcohólico que busca hacer la transición del tratamiento a la recuperación, aquí es donde entra en juego el hacer mejores preguntas. ¿Dónde está el puente para poder cruzarlo? Ahora hay uno... pero al principio necesitaba ser construido. A través de los años, Uniendo las Orillas se ha convertido en una red vital de puntos de contacto para los miembros de AA que realizan el servicio del Paso Doce. No necesitamos tener experiencia con los entornos de tratamientos o lugares de confinamiento. Nuestras calificaciones son la experiencia como alcohólicos y la recuperación en AA. Tenemos un enfoque muy específico. Nuestro trabajo es llevar a alguien de desintoxicación, tratamiento o la cárcel a una reunión de AA al regresar a su comunidad local. No somos padrinos/madrinas. No firmamos un contrato de compromiso a largo plazo. Somos la red de seguridad para alguien solo y asustado cuando sale de una instalación. Nuestro trabajo es hablar con el nuevo sobre la sobriedad, ir con ellos a su primera reunión, presentarles a otros miembros de la comunidad. Ayudarlos a encontrar café, tal vez un grupo base, y esperando encuentren a su primer padrino/madrina. Después, dejar ir al nuevo en las manos de su grupo.

**FINANZAS – JOANN L:** Nuestros miembros de comité son nuestra Tesorera, Chitra S., junto con José F., Matt D., Gusty M., y yo. De vez en cuando podrán ver a uno de nosotros tomando dinero de las canastas de la 7ma tradición. Eso está bien. Eso también es parte de nuestro trabajo. Pero nuestro trabajo primordial es ayudar al Tesorero de la CNCA, monitorear los gastos y preparar el presupuesto para el próximo año. El Comité de Finanzas está iniciando el proceso de planificación del presupuesto del 2023. Cada uno de nosotros ha sido asignado a los comités permanentes y subcomités y visitaremos a cada uno de ellos este mes para ayudar al comité a pensar en los gastos del próximo año. También estamos en el proceso de planear un taller híbrido sobre como hablar con los grupos de AA sobre el dinero. En este momento, estamos planeando llevar este evento a cabo en septiembre de este año. Les mantendremos informados. Hemos revisado las mociones en la agenda del día de hoy para el impacto financiero en las finanzas del Área. Hoy solo hay una. La moción de distribuir el boletín informativo del Área electrónicamente podría reducir potencialmente nuestro presupuesto anual si pasa. La cantidad actual presupuestada para el 2022 para imprimir y enviar por correo nuestros *Comments* and *Comentarios* de la CNCA es \$10,116. Por favor vengan y visítenos si tienen preguntas o alguna inquietud.

**IP/CCP – ERIC L:** En nuestra próxima reunión de comité, un invitado especial, el Custodio Clase A, el Dr. Al Mooney, nos estará acompañando para compartimos su experiencia trabajando con los profesionales del cuidado de la salud.

**TECNOLOGIA – NICK S:** Me quede muy satisfecho con lo bien que salió la registración que se nos ocurrió a Claudia y a mí en la última asamblea y estoy ansioso por ayudarlos a que sea así de fácil para futuros Registrantes. Fue genial poder tener datos en tiempo real durante toda la asamblea requiriendo un esfuerzo mínimo por parte del equipo de registración. Fue muy útil para el distrito anfitrión saber cuantos se registraron justo antes del almuerzo para ayudarles a confirmar cuanta comida se necesitaría. El Comité de Tecnología se está preparando para asumir la responsabilidad de la funcionalidad híbrida de las Reuniones de Comité del Área y las asambleas finales del año.

Todavía estamos trabajando para conformar las instrucciones para el uso de las licencias de Microsoft y el almacenamiento en la nube de Microsoft. Gracias por su paciencia. Si usted es un coordinador de comité o un oficial de área que necesita usar el software, déjenme saber y trabajaremos juntos para ponerlo en marcha.

**COMITÉ CONSULTIVO HIBRIDO – KEN M:** Estamos llevando a cabo nuestra segunda prueba hoy y estaremos presentando nuestras recomendaciones en la próxima RCA, momento en el cual el comité se disolverá y los roles y las recomendaciones que nosotros sugiramos serán absorbidas por el comité de Tecnología y el coordinador de la Asamblea.

**SITIO WEB – MEGAN M:** Su sitio web de la CNCA continúa evolucionando. Ayer creamos otra “puerta de entrada” a los documentos confidenciales de AA y la CNCA 06. Estos documentos son los resultados de nuestra Delegada de la 72ava Conferencia de Servicios Generales. El enlace a la pagina es [www.cnca06.org/72gscresults](http://www.cnca06.org/72gscresults). Escucharán a Jennifer hablar sobre su experiencia y los resultados de la Conferencia esta tarde y después podrán leer más a su paso. La pagina esta protegida por una contraseña por que los documentos no están destinados a que todos los usuarios de internet los vean. Pueden pedir la contraseña a su MCD o su MCDC. Esperamos que los miembros comiencen a pensar en el próximo panel y consideren servir en el comité del Sitio Web. Algo de experiencia con computadoras es buena, pero no es un requisito. Por favor visítenos el tercere sábado del mes a las 12:30pm. Nos reunimos virtualmente y lo más probable es que continuemos haciéndolo. Para servir en este comité por favor escriban su nombre, número de teléfono, y correo electrónico y entreguen esto a cualquier Oficial del Área este verano u otoño.

**INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN – MAGDALENO O:** El Libro de Mociones ya esta siendo traducido y tiene una meta tentativa de estar listo durante el transcurso de este panel.

**PRAASA 2024 – TEDDY B-W:** ¿Que es PRAASA? Es la Asamblea de Servicio de Alcohólicos Anónimos de la Región Pacifico. ¡Una conferencia de un fin de semana para 1,500 nerds en el servicio! Cada una de las 15 áreas de la Región Pacifico es anfitrión de PRAASA en una agenda rotatoria y nuestro turno es en el 2024. Hemos firmado el contrato con el San Francisco Marriott Marquis, que será la sede del evento, ¡y tenemos un logotipo! El trabajo ha comenzado, y tenemos más de 70 voluntarios que se apuntaron, hasta ahora, para trabajar en los diversos comités. Si les gustaría ser voluntario para servir en uno de los comités de PRAASA 2024, por favor envíenme un correo electrónico. Junto con varios miembros de la mesa de servicio pude asistir a la reunión de recapitulación de PRAASA 2022 y expresar nuestro agradecimiento al comité anfitrión 2022 por un maravilloso trabajo. Me he comunicado con Al- Anón, del Distrito de San Francisco para ver si están disponibles para programar el componente paralelo de Al-Anón de PRAASA 2024, pero podría usar algo de ayuda para hacer el contacto. Comenzaré a asistir a las reuniones de planeación de PRAASA 2023 comenzando el próximo mes.

**Negocios del Área**  
**Viejos Negocios**

# ACTA DE REUNION DE ASSAMBLEA DE AREA – 14 MAYO, 2022

- Que el comité de Literatura de los custodios desarrolle una novela gráfica, o una serie de novelas gráficas, que representen las primeras 164 páginas del Libro Grande. – *Presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comités del Área 2/27/21*

**Discusión: [Conciencias de Grupo]-** Nuestro grupo esta dividido en esta decisión. Algunos dicen que, sí y que sería una forma atractiva de visualizar el libro, mientras que otros dicen que le quita la espiritualidad de leer el libro con alguien más. // Nuestro grupo esta sustancialmente a favor de esto; puede ser una forma atractiva de entender la literatura y necesitamos continuar desarrollando más y diferentes formas de alcanzar a los nuevos. // Nuestro distrito está a favor. Es accesible y puede alcanzar a personas de diferentes orígenes si se hace bien. Lo que tenemos ahora puede funcionar para muchos de los que estamos aquí, pero no escuchamos sobre lo que no funciona para aquellos que no están aquí porque no están aquí para decirnos. El texto no es sagrado. La opinión de la minoría expreso su preocupación por el costo y sienten que la 5ta Edición debería completarse primero. // Yo soy el/la RSG del grupo que trajo la moción. Nosotros sentimos que una representación gráfica del texto básico funcionara bien como enriquecimiento y como accesorio; no quiere decir que se reemplace el Libro Grande. // Nosotros estamos a favor. Puede eliminar gran parte del sexismo que es evidente en nuestro texto actual y puede cuidar de todos nosotros. // Nuestro distrito esta a favor. // Nuestro grupo esta dividido; puede ser una herramienta atractiva para las personas que tiene dificultades para leer y entender el Libro Grande. Aquellos que dijeron no, sienten que el nuevo debe tener un padrino/madrina como su guía. // Nuestro grupo no está a favor. Sentimos que perera el impacto del mensaje y hay preocupaciones sobre la longitud. // Nosotros pensamos que esto es una buena idea. Se apega a nuestro propósito primordial de ayudar a aquellos que están sufriendo. // Nosotros estamos en apoyo unánime. // Estamos en apoyo unánime de esto. Hace que el mensaje sea accesible para todos. // Esto puede ser útil para el alcohólico que aun sufre. No sabemos cuántas personas perdemos si nuestra literatura no es accesible. Incluso un glosario no siempre puede ayudar a aquellos que tienen una barrera para la literatura. Mientras el mensaje siga siendo el mismo, es una gran idea. **[Opiniones Personales]-** Yo estoy a favor. Yo no aprendo tan bien leyendo y me va mucho mejor con el aprendizaje visual. Eso no quiere decir que no lea bien. Se trata más que de la lectura y los niveles literarios, se trata de la comprensión de la lectura. Esta es una gran idea. // Yo estuve en una PRAASA hace años cuando se presentó por primera vez el folleto de Los Doce Pasos Ilustrados y aprendimos lo valioso e importante que es este enfoque para ayudar a las personas a entender. // Yo estoy a favor de esto. // Consideren la efectividad para alguien cuyo idioma nativo no es el inglés.

*Se preguntó a la Asamblea si estaban listos para votar, y los miembros estaban listos para votar. Se requirió una unanimidad sustancial de (2/3) para que pasara la moción.*

**Voto: Sí (133) / No (22) / Abstuvieron (7)**

**Opinión Minoritaria:** No estoy seguro de que esta sea la mejor forma de alcanzar al nuevo. // Me preocupa que nos estemos alejando más de que sea un programa de 'nosotros' y disponga a las personas a pensar que se pueden mantener sobrios por sí mismos. No sabrán como sentarse con alguien y leer el libro. //

No creo para nada que sea una mala idea, pero siento sería prudente esperar hasta que este completo el Libro Grande en lenguaje simple, y después utilizar esa traducción para producir la novela gráfica.

**No hay moción a reconsiderar. Moción <<<PASO>>> Viejos Negocios**

- Que el comité de Literatura de los custodios considere borrar o cambiar la siguiente redacción en el libro *Viviendo Sobrio*: "Mejor estar regordete o rellenito que borracho, ¿verdad? No sabemos de alguien que haya sido arrestado por manejar gordo". Lo cual se encuentra en el Capítulo 9 titulado 'Comer o beber algo, normalmente algo dulce' en la página 23 de la impresión 2019 – *Presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comités del Área 7/24/21*

**Discusión: [Conciencias de Grupo]-** Estamos unánimemente a favor del cambio; es degradante para la autoestima de alguien y suena como si estuviéramos tratando de jugar al médico y ese no es nuestro papel. También sentimos que es una violación de las Tradiciones al tomar postura sobre cómo tratar el cuerpo de una persona. // Estamos unánimemente a favor de este cambio. Hay más personas que están mostrando tener problemas en torno a la comida y sería más respetuoso. Confiaríamos en que las personas que trabajan en esto encuentren el lenguaje más apropiado. // Nuestro apoyo a este cambio es unánime. // Nuestro distrito es unánime al cambio de la redacción. Es innecesario y discriminatorio. Este libro es más ampliamente leído por los nuevos. // Nuestro grupo está bastante dividido; la mayoría está en contra de cualquier cambio. // Nosotros estamos divididos y la mayoría sienten que no es necesario. Una ligera mayoría lo ve como un buen cambio por que es insensible. // La mayoría del grupo dice sí al cambio. La palabra 'gordo' no se usa en reuniones de trastornos alimentarios. // Estamos a favor, este cambio es necesario, y también sentimos que hay otros problemas con el resto del pasaje y una revisión podría hacer que este capítulo sea mucho más poderoso. // La mayoría está a favor, la opinión de la minoría siente que no es necesario. // Estamos en contra del cambio y no pensamos que sea ofensivo. Pensamos que debemos estudiar esto más a fondo antes de hacer cualquier revisión. // La mayoría está a favor de esta moción. El lenguaje es ofensivo y eliminar esa oración no quita del capítulo. La opinión minoritaria siente que es una pendiente resbaladiza hacer varios pequeños cambios y que una revisión al libro completo sería bueno. // Estamos en contra del cambio. El contexto es diferente cuando se trata de alcoholismo. // Estamos divididos al respecto. La mayoría siente que el propósito es pasar el mensaje sobre el alcoholismo. **[Opiniones Personales]-** No creo que haya que cambiarlo. Cuando somos nuevos, podemos sentirnos ofendidos por todo. Al principio, me preocupaba comer dulces y mi padrino/madrina utilizó esta línea conmigo y yo la he pasado a alguien más. Se trata de 'primero, lo primero'. // Yo estoy a favor. Yo pienso en la Declaración de la Responsabilidad, y no queremos alienar a nadie. // Somos muy sensibles; cualquiera puede sentirse ofendido por cualquier cosa. ¿Cuántos de nosotros solíamos sentirnos ofendidos por Dios? // Avancemos en esto y dejemos que toda la comunidad decida. // Mi padrino/madrina solía llamarme 'tonto' y lastimaba mis sentimientos hasta que finalmente se convirtió en un termino de cariño. Si

## ACTA DE REUNION DE ASSAMBLEA DE AREA – 14 MAYO, 2022

continuaba buscando formas de evadir sentirme herido, estaría muerto. A mi me preocupa lo rápido que deseamos evitar los sentimientos heridos en nuestra literatura que si continua, estamos en problemas. // La mayoría siente que no necesita ser cambiado. Es una cita no especifica que proclama que “AA dice esto”. // Yo soy del grupo que presentó esta moción y en nuestras discusiones no se trató de sentimientos heridos o si era o no ofensivo. Se trata de la violación de Las Tradiciones por parte de AA tomando una opinión sobre un tema externo y que es inapropiado que AA haga eso. // Yo estoy de acuerdo en este cambio; es ofensivo, y queremos que AA sea atractivo. Necesitamos pensar menos en nosotros mismos y enfocarnos en las personas que están llegando. Es nuestra responsabilidad corregirlo. // Debemos recordar al nuevo. No sabemos cuánto tiempo las personas permanezcan si están siendo confrontados con ideas ofensivas y debemos preguntarnos si ¿podemos permitirnos perderlas? // Yo lo veo dividido en dos partes: base y forma. La base es nuestro mensaje, y la forma es como transmitimos el mensaje, y debemos asegurarnos de enfocarnos en ambos. Depende de nosotros. La moción da una palabra de esperanza, hagamos el cambio.

*Se preguntó a la Asamblea si estaban listos para votar, y los miembros estaban listos para votar. Se requirió una unanimidad sustancial de (2/3) para que pasara la moción.*

**Voto: Sí (67) / No (144) / Abstuvieron (9)**

**Opinión Minoritaria:** Esta es una violación de la Tradición 10 y anima a las personas a adquirir un mal hábito. Es desmoralizante. // Me pregunto si puedo hacer un nombramiento de orden; noto que mucha gente habla a favor de ello y el por que el conteo de votos termino como lo hizo. // Vivimos en un mundo cambiado y nuestra literatura no necesita ser grabada en piedra. Es despectivo. Sería mejor encontrar una redacción que describa lo que nos alegra. // No es escritura sagrada y Bill W. no la escribió. // A menudo escuchamos cosas como “mi padrino/madrina fue malo conmigo y yo estoy sobrio(a)”. Podemos ayudar a los nuevos sin ser degradantes. // Lo que funciona para algunos no funciona para todos. Normalmente no escuchamos de aquellos para los que no funcionó porque no están aquí para decirnos. Se llama sesgo de supervivencia // Yo voté a favor de esto porque en la década de los 1930 había mucho que no se sabía sobre el alcoholismo, y se creía que era una cuestión moral hasta que se aprendió que no tenía que ver con el carácter moral. Ahora en día, se sabe que la adicción a la comida es muy seria y real. Yo conozco a algunas personas que recayeron en la metanfetamina porque les preocupaba subir de peso. Es una simple eliminación de oraciones. // Yo estoy de acuerdo con las preocupaciones del conteo de votos y quiero volver a votar. // Sigue siendo tan impactante la rudeza que existe en nuestra literatura. AA es mucho mejor que esto. No es necesario conservarlo y podemos optar por no perpetuar la rudeza. // Los salones de Comedores Compulsivos Anónimos están llenos de gente de AA. Sería genial si pudiéramos mostrar más conciencia sobre este problema. Ciertamente, a lo mejor la gente no esta llegando por su problema con su peso, pero pueden morir por su adicción a la comida. // Podemos simplemente pasar esto a toda la comunidad para que decida. Votar en contra es actuar como si supiéramos más que AA como un todo. //

No somos médicos. Implica que sabemos mas que solo decir, “Solo sé sobrio y no te preocupes por tu salud”.

**Moción por reconsiderar y secundada; moción a reconsiderar pasó por mayoría simple.**

**Moción para seguir como negocio Viejo en la Asamblea de Verano que se llevara a cabo en los Terrenos de la Feria de Santa Cruz en Santa Cruz el 31 de Agosto del 2022.**

### ¿Que hay en tu mente?

Wow! Se registraron 376. ¡Tuvimos 121 en línea y 255 en persona con 137 RSGs! Increíble, y me encanto cómo adoptamos la tecnología. // En un informe anterior escuchamos sobre las asambleas que está haciendo el comité de tecnología y la tecnología que se necesita para llevarlo a cabo. Experimentamos muchas fallas técnicas aquí el día de hoy y las necesidades en las diferentes localidades se enfrentarán a medida que lleguemos allí. Yo realmente apoyo la idea de contratar un proveedor externo para satisfacer esta necesidad. Tenemos dólares boocoo. // Gracias a todos los que ayudaron el día de hoy con la tecnología para hacer una asamblea híbrida. Tuvimos algunas fallas, pero hicimos nuestro mejor esfuerzo y todos tuvieron mucho cuidado; fue maravilloso. // La multitud en persona parece pensar en la multitud en línea como extraños. En el salón pueden hablar uno con otro. Podemos recibir mensajes. Somos personas reales. // Gracias por esta asamblea; lamento que el Covid nos siga manteniendo separados. La charla sobre las revisiones de la literatura es dolorosa, pero necesitamos echar un vistazo. // Me gustaría saludar al Distrito 17 por ser anfitrión de una maravillosa asamblea y el almuerzo estuvo delicioso. Nos enfrentamos a algunos desafíos. Gracias a Mateo y Manuel por aguantarnos. Gracias Cindi, por encargarte de los problemas del Zoom. Sabemos que necesitamos una banda ancha muy robusta. Nos vemos en la asamblea divertida. // Gracias Jennifer. Explicaste todo muy bien y tu amor por AA es evidente. El rompecabezas y la explicación sobre el 12 & 12 fueron geniales. // Gracias Distrito 17 por la asamblea y gracias a todos por la 7ma tradición. Con la asistencia de hoy termina siendo de unos \$18 por persona. Llegaron por debajo del presupuesto con un costo total de \$5,150.95. // Me gustaría expresar mi gratitud. A través de la experiencia del día de hoy, tengo un mejor entendimiento de nuestro proceso. Sé que no todos estamos contentos con los resultados, pero eso demuestra que todos estamos escuchando. // Gracias Jennifer, y gracias a todos. Sé que se necesita mucho para llevar una asamblea a cabo. ¡La opción de comida de vegetariana en el almuerzo estuvo fantástica!

**La asamblea se cerró a las 4:25pm con la Declaración de la Responsabilidad.**

Entregado con Amor y Gracitud,

Amy Menendez

Secretaria de Actas de la CNCA- Panel 71

AREA 06 COSTA NORTE DE CALIFORNIA  
DE ALCOHOLICOS ANONIMOS

PRESENTA:

# ASAMBLEA DE VERANO DEL 2022

**Sábado 20 de Agosto del 2022**

Lutheran Church of the Good Shepherd  
580 Larkin St, Salinas, CA 93907

**Enlace a la reunión: [Zoom ID 84446515385 PW 1935](#)**

Registración:	8:00-9:00 a.m.
Orientación:	9:00-9:15 a.m.
Reunión de Negocios:	9:15-12:00 p.m.
Almuerzo:	12:00-1:00 p.m.

## **I Taller de Trabajo: 1:00 – 2:15 p.m.**

### **1. Híbrido**

#### **La Nueva Normalidad- AA en el Siglo 21**

Enlace a la reunión: [Zoom ID 84446515385 PW 1935](#)

### **2. En Persona / En línea**

#### **De Vuelta a la Alegría de Vivir- Regla 62**

Enlace a la reunión: [Zoom ID 89014346617 PW 1935](#)

## **II Taller de Trabajo: 2:30 – 3:45 p.m.**

### **1. Híbrido**

#### **Atrofia o Apatía- Volver al Ritmo de Servicio**

Enlace a la reunión: [Zoom ID 84446515385 PW 1935](#)

### **2. En persona / En línea:**

#### **Seguridad en AA: las Acciones Hablan Más que las Palabras**

Enlace a la reunión: [Zoom ID 89014346617 PW 1935](#)

**(Interpretación Simultanea disponible en todos los Talleres)**

Reportes:	4:00-4:30 p.m.
¿Que Hay en Tu Mente?:	4:30-5:00 p.m.

**TRAJE TU RADIO FM PARA INTERPRETACION SIMULTANEA**

# CALENDARIO DE CNCA—2022

Julio	23—Junta del Comité del Área	Octubre	22—Junta del Comité del Área
Agosto	20—Asamblea de Verano 27—Junta del Comité del Área	Noviembre	05—Asamblea Otoño (Elecciones) 26—Junta del Comité del Área
Septiembre	16—18 Foro Regional de Pacifico, Salt Lake City, Utah 24—Junta del Comité del Área	Diciembre	17—Junta del Comité del Área (Nota: 3 <sup>er</sup> Sabado)

## PANEL 71 FECHAS DE ASAMBLEAS

### 2022 Asamblea de Verano

Agosto 13

Lutheran Church of the Good Shepherd  
580 Larkin St, Salinas 93907  
District 19

### 2022 Asamblea de Otoño (Elecciones)

Noviembre 5

Ulatis Community Center  
1000 Ulatis Dr., Vacaville  
District 90

Si su Distrito está considerando hacer una "propuesta" para una Asamblea del Panel 71, por favor [Drew B](#)

# OFICIALES DEL AREA PANEL 71 Y INFORMACION DEL AREA

**Delegada**  
Jennifer B.

**Secretario de Actas**  
Amy M

**CNCA**  
P.O. Box 884222  
San Francisco, CA 94188-4222  
www.cnca06.org

**Delegado Alterno**  
Eric L.

**Coordinador de Asambleas**  
Drew B

**H&I**  
PO Box 192490  
San Francisco, CA 94119-2490  
(Contribuciones)  
www.handinorcal.org

**Coordinador**  
Miguel H.

**Coordinador de Literatura/Grapevine**  
Richard W.

**Oficina de Servicios Generales**  
PO Box 2407  
James A Farley Station  
New York New York 10116-2407

**Tesorera**  
Chitra S.

**Custodia Regional del Pacifico** Reilly  
K.

**Todas las demás Correspondencias**  
**Oficina de Servicios Generales**  
P.O. Box 459  
Grand Central Station  
New York, NY 10163  
212-870-3400

**Registrante**  
Claudia N.

*Para contactar a cualquier Oficial de Area o Comité de CNCA, por favor use el formulario web.*

## CNCA Comités Y Sesiones de Compartimiento

El **Comité de Área** lleva a cabo su reunión de negocios mensual el cuarto sábado de cada mes. La reunión comienza a las 12:30 p.m. y termina a las 3:30 p.m. Los MCD y CMCD (o sus alternos si la persona con la que sirven no está presente) son miembros con derecho a voto del Comité de Área. Zoom ID de la reunión: 632-553-607; [comuníquese con el coordinador de Área](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Accesibilidades** se reúne a las 11:00 am el cuarto sábado tercer de cada mes. Para información, Zoom ID de la reunión: 818-2594-1066; [comuníquese con Miguel H.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Archivos** se reúne del tercer sábado de cada mes a las 10:00 a.m. Zoom ID de la reunión: 981-8745-2281; [comuníquese con Paul W.](#) para obtener la contra seña. La dirección postal de los Archivos es 185 Mayhew Way, Walnut Creek, CA 94597-2065

El **Comité de Uniendo Las Orillas** se reúne a las 7:00 pm el jueves anterior a la reunión del Comité de Área (el cuarto sábado) cada mes. Zoom ID de la reunión: 988-7891-7593. [Comuníquese con George X.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Información Pública / Cooperación con la Comunidad Profesional (IP / CCP)** se reúne a las 9 am del tercer sábado de cada mes. Zoom Meeting ID: 568-947-843. [Comuníquese con Eric L.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Interpretación y Traducción** se reúne a las 7:00 pm el segundo jueves. ID de la reunión de Zoom: 897-0815-0718. [Comuníquese con Magdaleno O.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Tecnología** se reúne a las 8:00 pm el tercer jueves de cada mes. Para información contacte a Nick S. [a través del sitio web.](#)

El **Comité Web** se reúne al mediodía el tercer sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 337-574-6264; [Comuníquese con Megan M.](#) para obtener la contra seña.

La Sesión de Compartimiento de **Literatura / Grapevine / La Viña** se reúne a las 11:00 am el cuarto sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 824-9101-6140; [comuníquese con Richard W.](#) para obtener la contra seña.

La Sesión de Compartimiento de **CMCDs** se reúne a las 10:00 am el cuarto sábado de cada mes. Esta es una reunión cerrada disponible solo para CMCD y CMCD alternos. Zoom ID de la reunión: 632-553-607

La Sesión de Compartimiento de **MCDs** se reúne a las 11:00 am el cuarto sábado de cada mes.

Zoom ID de la reunión: 632-553-607; [Comuníquese con el coordinador de Área](#) para obtener la contra seña.